

ATTRACTION 307

53. årgang · Juli 2015 · Citroënklubberne i Danmark

4 2 8

BY

CITROËN



TRACTION SPECIAL

Traction Avant Danmark

Bestyrelsen:

Formand - indmeldelse:

Eugenio Lai

Baldersgade 16, 2.tv.,

2200 København N.

Tlf: 35 81 68 70.

e-mail: eugenio@traction.dk

Kasserer:

Hens-Henrik Sørensen

Enighedsvej 3,

9000 Aalborg.

Tlf: 98 16 87 09, M: 20 32 87 09.

e-mail: hanshenrik@mail1.stofanet.dk

Sekretær:

Benny A. Jensen

Vingetoften 114,

2730 Herlev.

Tlf: 23 21 10 46.

e-mail: benny.jensen@cookmedical.com

Aktiviteter - øst:

Jørgen Hove

Julius Thomsens Gade 16, 2.th,

1632 Kbh. V. Tlf: 40 20 40 18.

e-mail: tad@7-11-15.dk

Aktiviteter - vest:

Finn Lyster

Smedebakken 26,

8630 Them.

Tlf: 86 84 72 49.

e-mail: finn-lyster@mail.dk

Aktiviteter:

Klubbibliotek, arkiv og butik:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.

Tlf: 75 83 00 49.

Værktøjsudlån - øst:

Torsten Laursen Vig

Tårnvang 13, 4000 Roskilde.

Tlf: 30 30 56 36.

Værktøjsudlån - vest:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.

Tlf: 75 83 00 49.

Vognregister:

Torsten Laursen Vig

Tårnvang 13, 4000 Roskilde.

Tlf: 30 30 56 36.

Klubbens bankoplysninger:

Nøresundby Bank

Ellehammersvej 51,

DK-9430 Vadum

Indenlandske bankoverførsler:

Reg. nr. 7456, konto nr.: 1039749

Udenlandske bankoverførsler:

IBAN nummer: DK8074560001039749

SWIFT – BIC : NRSBDK24

Husk at angive navn på afsender/indbetaler.

Redaktion:

Klubblad og hjemmeside

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,

2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.

e-mail: jmn@traction.dk

Bladet udkommer 4 gange årligt; næste nummer omkring 1. oktober 2015.

Deadline til næste nummer: 1. september!

Medlemsbidrag er mere end velkomne!

Artikler i bladet er ikke nødvendigvis udtryk for klubbens eller redaktionens synspunkter.



www.traction.dk

Fra formanden

Hej!

Så burde tilmeldingerne til sommertræffet være afsluttet! Alle medlemmer har fået tilsendt invitationen med posten i starten af juni, den korte frist skyldtes de afbestillingsregler vi skulle tage hensyn til.

Nu kan vi glæde os at der er et sommertræf at se frem til!

Tilstrømningen af nye medlemmer har været stabilt det seneste år. De fleste har købt eller overtaget en Traction. I de kommende år ville man sikkert se flere og flere Tractioner blive handlet, i takt med at ejerne bliver ældre, og går bort. Gad vide hvordan det typiske medlem ser ud om 10 år!

Vi ses derude!

Eugenio Lai



Fra redaktionen

Redaktørens nødråb på klubbens Facebookside og andre steder, har ikke givet den store bonus, men det er dog lykkedes at nøde lidt tekst og fotos ud af nogle enkelte medlemmer. Læs: Der mangler stof, og der mangler idéer - alt har interesse, lige fra garage- og køreoplevelser til det mere tunge historiske eller tekniske artiklen. Især det tekniske kunne man jo godt ønske sig mere om i bladet.

Heldigvis er der denne gang lidt supplement til TAD-siderne, i form af fællesartiklen fra Fransk Biltræf på Gavnø.

- jmn.

Nye medlemmer

Steen Bruhn Hansen
Algade 25B, 4220 Korsør.
11B 1952



Søren Marsner
Brogade 10, 4600 Køge.

Så vidt det vides lykkedes det faktisk at få alle de danske TA-brochurer med i artiklen i sidste nummer af bladet. På nær én! Brochuren med regnestokken er fra omkring 1955 - og den findes også på dansk. Jeg er Liebhaber!

-jmn.

Fra kassereren

Der er nu ca. 190 medlemmer der har betalt kontingent for 2015. Der er netop udsendt rykkere til de sidste, hvis du er en af dem og stadig ikke har betalt, så skynd dig at få det ud af verden, det vil lune kassererens hjerte.

I dette forår har vi brugt lidt af klubbens formue på at støtte nogle klubaktiviteter økonomisk, dette sker i en erkendelse af, at det jo aldrig har været meningen at vi bare skulle puge penge sammen, så derfor bruger vi lidt penge der hvor medlemmerne mødes. Hvis du vil have del i dette, er det meget enkelt: Bare mød op til klubbens arrangementer.

Herfra ønskes alle en god sommer, med masser af Traction kilometer.

Hans-Henrik Sørensen



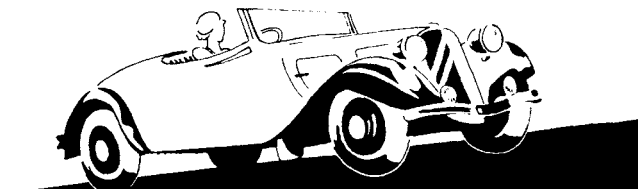


En 7C fra 1939

Jeg tog et billede forleden hos vort medlem Anders Andersen, i Nørresundby. Han er rigtig godt igang med at renovere sin 7C, malet i en grå metalfarve, og kæmper nu med interiøret. Alt det mekaniske og elektriske er på plads, så hans ambition er at bilen er kørende til August, hvor han har været så letsindig at love sin søster at køre til hendes bryllup.

Bilen er solgt ny i Randers i 39 og Anders satser på at få den indregistreret på sit første V-nummer. Renoveringen har indtil nu taget ca. 4 år. Når bilen er færdig har han 2 andre sporter, fra 49 og 53, som også skal have den store tur.

Hans-Henrik Sørensen



Liste over kommende arrangementer

Juli:
Tractions Sans Frontières passerer Danmark på deres tur til Polarcirklen. Udtur med overnatning 2. juni i Vejle – hjemtur med todages ophold i København, hvor vi kunne tænke os at lave et eftermiddags/aftenarrangement den 23. juni. Se hjemmesiden...

Weekend 21-23. august:
 Sommertræf 2015 i Svendborg!

Torsdag den 10. september:
 Værkstedsrådgørelse hos Jens Ole Høyem i Viuf. Tilmelding: Tlf: 75 57 46 60 eller 23 37 60 16.

Torsdag den 8. oktober: Klubmøde hos Christian Friis i Bredebro. Tilmelding på tlf: 30 25 38 06.

Lørdag den 24. oktober fra kl. 9:
 Værkstedsrådgørelse - Ledningsnet og elsystem. Hos AUTONOVA, Citroën i Helsingør. Tilmelding til Bjørn på tlf: 20 44 48 47.

Torsdag den 5. november: Klubmøde hos Erik Hougaard i Vejle. Tilmelding på tlf: 75 83 00 49 eller 40 34 00 49.

Mange flere detaljer og meget mere kalender er opdateret på:

www.traction.dk





Skovtur vest

Tekst og fotos:
Eugenio Lai

Skovturen på Sjælland startede hos Benny og Helle i Herlev. Vejret var med os, så vi kunne spise morgenmad ude i haven. Turen gik denne gang ad små veje til Frederiksværk, hvor vi havde arrangeret et besøg på Krudtværkets mu-

seum. Peter Ahrendt var igen i år vores guide med sin store historiske viden om stedet. Vi fik bl.a. forklaret hvordan man fremstillede krudt, og hvor farligt det var at arbejde med det, i de 200 år krudtværket var aktivt.







Rosa-nyt

Tekst: Jens MN
Billeder fra Bjørn Mogensen

Under denne overskrift har vi i flere omgange skrevet om denne cabriolet, der har en noget usædvanlig historie her i landet.

Bilen blev efterladt af tyskerne efter anden verdenskrig, og ifølgeoverleveringen havnede den på en skrotplads i Midtjylland sammen med diverse andet krigsmateriel og tyske efterladenskaber. Den fulde historie skal ikke fortælles her - men det skal nævnes, at bilen blev indregistreret i Danmark i 1947.

Bilen manglede både stel- og produktionsnummer, som formentlig var blevet fjernet af tyskerne. Men det lykkedes en ung mekaniker at få tilladelse til at registrere den på stelnummeret "823" - et nummer, der står på et fragment af en lille smøreplade fra Mobil.

Derfter har vi registreret en del forskellige ejere på Sjælland frem til 1952, hvor bilen kom til Skanderborg.

I 1970 blev den købt og sat i stand af Erik Schultz - en historie som kan læses i Attraction nr. 302 fra april sidste år. Erik havde bilen i næsten 40 år, frem til 2009, hvor han solgte den til Bjørn Mogensen i Helsingør.

Mange af os kender jo den grønne Normalcabriolet, som "Rosa" - et navn den fik af Erik. Den var jo kørende og har deltaget i utallige af klubbens træf igennem alle årene - ofte med Finn Lyster bag rattet. Fin bil - og derfor en stor overraskelse for de fleste, da vi i Attraction 202/2011 kunne vise, hvad sandblæsningen af karrosseriet afslørede. En stærkt fragmenteret bil, rusten



Fin så Rosa ud, og Bjørn fik en god sommer med den i 2010. Her tv ses den umiddelbart før adskillelse i 2011. Oprindeligt har den været sort.

og forsvæjst og grundlæggende i meget ringe stand.

Opgaven var så stor, at der skulle ekstrem ekspertise til at komme videre, men Bjørn fandt løsningen: Martin Hammer fra Svebølle, som i sit værksted udretter mirakler! I Attraction 292 viste vi de første billeder af bilen i bænken.

Siden da er det stille og roligt gået fremad. Det er et ubegribeligt stort projekt, for langt de fleste af karrosseriets dele er så dårlige, at der kun er én vej: Fremstilling af nye og udskiftning. Af samme grund er der naturligvis også stille perioder, hvor bilen må vente - men som det fremgår af billederne her, så er der fremdrift i det. Og det er et imponerende arbejde, der bliver udført. Alt bliver lavet præcis som det oprindelige, helt ned til den mindste svejsning, ombukning eller profil.

Hatten af - og så kan man jo kun ønske det bedste: At skruen bliver holdt i vandet, til bilen en skønne dag bliver færdig. Den bliver som ny - spørgsmålet er bare hvornår!



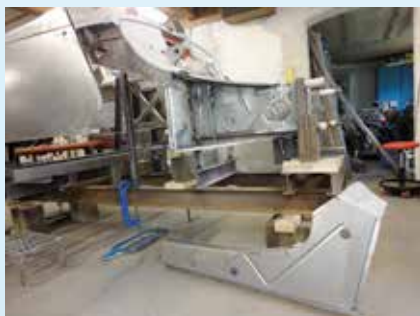
Billeder fra 2012 - et stort arbejde ligger i at have bilen fikseret i bænken og lave hjælpejigs og rammer for tilpasning af de enkelte sektioner. Det er af og på - mange gange!

Dørene er også nye - indkøbt i Frankrig.



Karosseriets nummer, 927, fandt jeg ved et utroligt lykketræf i produktionsbøgerne, da jeg for et par år siden lavede mine registreringer på Conservatoire Citroën. Derfor kender vi idag bilens produktionsdato og oprindelige identitet.

Rosa er én af de mest eftertragtede TA-modeller overhovedet. Normale-cabrioletter er mere sjældne end Sport'erne, og en bil fra 1939 er jo på mange måder optimal, med Perfo-motor og det hele. Rosa er fra juni 1939.



De enkelte pladedele laves som regel helt færdige, før de svejses i. På dette billede mangler også et af for-rørene til forbroen. Det måtte udskiftes på grund af rust og deformitet.





Rosa...



Billederne her er fra februar i år, og selvom der er langt igen, begynder karrosseriet at tage form!

Ord er overflødige – billederne viser klart hvor utrolig flot et arbejde, der bliver lavet!





Dette foto har ikke tidligere været vist – jovist er det Rosa – og med nummeret R6237 er det taget mellem 1953 og 1968, hvor bilen ejedes af Maskinarbejder Heine Jørgensen i Skanderborg. Da Erik Schultz købte bilen, var den stadig cremehvid (se Attraction 302). Foto fra Finn Lyster, der vistnok har det fra Erik Schultz.

Billedet her er fra 1970 – bemærk de spøjse kofangerhorn - de sad der også i 1947...





Citroën på frimærker

Som nogle af jer ved, har jeg fået opgaven med at lave VeteranTidende for Dansk Veteranbil Klub. I den forbindelse var jeg forleden hjemme og besøge Svend Draaby, som har en lidt utraditionel "sideinteresse" sammen med sin bilhobby, nemlig at samle på frimærker med biler på. Svend har, hvad han selv mener er Danmarks største samling af slagsen - og den er stor! Alle slags biler fra alle bilens årtier, og frimærker fra alverdens lande.

Svend har planer om at skrive en artikel til DVKS blad; om frimærkerne, om bilerne og den specielle vinkel det giver til bilhistorien.

Der findes selvfølgelig også masser af frimærker med Citroën'er - og her ses et udpluk. Nogle er "rigtige" frimærker, udgivet af diverse postvæ-

sener, ofte i serier med forskellige biler i. Andre af mærkerne kommer fra små bananstater, der reelt kun udgiver mærkerne for samlerens skyld, og tjener penge på det. Disse mærker er normalt aldrig blevet klistret på et brev.

Det er sjovt at se variationerne - nogle af mærkerne er jo små grafiske kunstværker, andre måske mindre heldige. Det er heller ikke altid, at frimærkerne viser det der står på dem - fejlene er som regel mest graverende når man kommer rigtig langt væk. Så kan en Fiat sagtens være en tysk bil. I Citroën-eksemplerne her, er det heller ikke alt der er lige korrekt. Men dekorative er de, især når de bliver forstørret lidt som nogle af dem her.

-jmn





Fra de gamle fotoalbum...

Et farvefoto i sjælden god kvalitet, taget på Hovedgaden i Kgs. Lyngby, 1958. Det er Steen, der har fotograferet – ved bilen står hans lillebror Aage.

I den seneste tid har jeg modtaget mange interessante fotos i forbindelse med indsamling af materiale til min bog om TA. Blandt disse er billederne af denne bil, som kommer fra Henrik Stenholt, der sammen med Erich Karsholt har skrevet en stor og meget imponerende bog om Renault i Danmark.

Bilen her skulle ifølge Henriks oplysninger have tilhørt en slagtermester Osvald Nielsen i Kjellerup, som havde den indtil 1956, hvor den blev med et defekt plejstangsleje byttet ind hos Renaultforhandler Adam Bjørn i Kjellerup. Herfra blev den overtaget af Henriks far, urmager Steen Stenholt, som tog bilen med til København – men beholdt T-nummerpladerne (hvilket skal have givet anledning til hyppige bemærkninger som f.eks. "bonderøv").

I 1958 røg plejstangslejet igen, og bilen kom tilbage til Renaultforhandleren. Det viste sig at havariet skyldtes en tilstoppet oliekanal i krumtappen. I stedet for Citroënen fik Hr. Stenholt sig en ny Renault Dauphine.

Lidt mystik...

Hos familien Stenholt blev bilen altid omtalt som en 11 Sport, aldrig som en 7'er!

Men ser man på billederne, ligner bilen unægtelig mest en 7C fra 1937, på grund af to ting. Først og fremmest farven. Det ligner meget "Beige 2009", en standardfarve til 7'erne, som både fandtes i Danmark og i Frankrig. En 11BL kan selvfølgelig have fået denne farve i DK, men de fleste danske biler havde metalfarver på dét tidspunkt.

Den anden ting er, at bilen ikke har de blanke Jantex-fælgringe, som med stor sikkerhed har været standardmonteret på alle de danske 11'ere før 1938.

Et kig i vores vognregister fortæller om en 7C, som i sensommeren 1937 blev indregistreret til en slagtermester i Kjellerup - dog er det en anden slagtermester, og ikke Osvald N. Men vi ved heller ikke om han havde haft bilen fra ny. En gennemgang af de danske 11BL kaster heller ikke lys over spørgsmålet om hvad det i grunden er for en bil. *Er det en 7C eller en 11BL?*

I øvrigt ser bilen jo utrolig uberørt og original ud, taget i betragtning at den har været omkring 20 år gammel, da billederne blev taget! En rigtig fin og typisk dansk bil.

-jmn.



Urmager Steen Stenholt - her som værnepligtig.

Anbefales:

Erich Karsholt &
Henrik Stenholt:
Renault i Danmark.
Strandbergs Forlag
2015. 395 sider, stort
format.
Pris 499,- kr.





Til Sommermöte i Sverige

Svenska B11 Klubbens Sommarmöte 15-17 maj 2015

Tekst: Hans-Henrik Sørensen · Fotos (billedtekster): Jens MN

Mødet foregik i år Ronneby, i Blekinge, som er tidligere dansk område i det sydøstlige Sverige. Måske det er grunden til at hele 35 personer fra Danmark deltog.

Vi havde fra Aalborg et ganske pænt stykke vej at køre og tog afsted torsdag d. 14. Vi valgte at tage færgen til Göteborg, hvorved det meste af turen foregik i Sverige. Vi har deltaget i adskillige Sommarmöter efterhånden, måske 10 stykker? Vores erfaring er at, dropper man motorvejene og minimerer brugen af motortrafikvejene, er Sverige fuld af smukke steder, hvor Pippi Langstrømpe idyllen lever i bedste velgående. Således også i år, vi kørte efter gammeldags kort (og chaufførens næse), turen blev nok lidt længere, men desto smukkere.

Torsdag aften endte vi i Hässleholm og fandt et hotel centralt i byen. Aftensmaden indtog vi på en restaurant "rundt om hjørnet", pris for to personer, incl. kortets dyreste flaske rødvin, 500 kr.! altså svenske og med drikkepenge. Så hvis nogen har nogle fordomme m.h.t. priserne i Sverige, kan de godt glemme dem.

I Hässleholm blev vi vidner til, et helt specielt svenskt fænomen, nemlig EPA-traktorer, fire styk på række cruisede bymidten tynd. EPA-traktorer er en ombygget bil, de første var Ford A, dernæst Volvo 445/210 og dem vi så var Volvo 740 ombygget til pickup, de er droslede til (?) 30 km/t og må føres på knallertkøre kort når man er fyldt 16 år. Der er et klart regelsæt for ombygningen, det mest påfaldende er den mang-

lende bagerste nummerplade, istedet er der en advarselstrekant, model landbrugsvogn.

Fredag manglede vi blot 100 km. til Ronneby og tog os god tid til at besøge Mörrum, som er kendt for sit Laksefiskeri, igen et fantastisk smukt sted. Her indtog vi vores frokost lige ved flodens brusen. Vi nåede Ronneby midt eftermiddag uden at have mødt en eneste Traction ! Til gengæld havde vi mødt påfaldende mange Porscher (Tyske biler med motoren i den "forkerte" ende). Ved ankomsten til mötet viste det sig at der også var Porsche træf, der var tilmeldt 65 Tractioner, men der var vel dobbelt så mange Porscher, så det var et pææænt stort hotel.



Omkring 1950 blev der solgt en hel del biler i Sverige, som var lakeret i to grå farver som denne flotte Normale.

Der var iflg. oplysninger 19 danske tractioner med, heraf 4 cabrioletter. Tv. ses Eva og Hans-Henriks 1937 11B.

Et svensk sommarmöte er meget lig et dansk sommertræf. Fredag ved ankomst var der kaffe med smörgås og til aftenmad en udsøgt buffet, her var rødvinen ganske vist på dansk prisniveau, men godt og hyggeligt var det.

Lørdag var der Køretur ad de små veje, flot flot tur, med indlagte opgaver, som ikke kunne klares v.h.a. google, bl.a. "gummistøvle præcisionskast". Ved opgaverne hober bilerne sig op og der er god tid til at se på bilerne og hyggesnakke. Ved hjemkomsten var der stumpemarked, det var lidt tyndt, bortset fra Olav Fredslund som havde fyldt Familialen godt op med stumper. Lør-

Et meget, meget svensk billede fra køreturen om lørdagen...



dag aften var der festmiddag, med præmieuddeling, det viste sig at danskere satte sig på de tre første pladser i dagens "rally", helt uhørt, men vi var jo på tidligere dansk område !

Søndag var der almindeligt opbrud og tak for denne gang. Vi var nogle der besøgte det lokale loppemarked, bl.a. Marianne Fredslund som sørgede for at familalen også var fyldt op på hjemturen. Vi havde planlagt at tage et par dage mere i Sverige, men vejrudsigten var mildt sagt dårlig for de kommende dage, så vi valgte at køre direkte hjem over Sjælland. Vi landede i Aalborg klokken 21, hele turen blev på 1.000 km., Cabrioletten slog, som sædvanligt, ikke en eneste forkert prut på turen.

Tak til Træfgruppen under ledelse af Sara og Thomas Gertsson, for et velarrangeret træf.

Vi vil opfordre endnu flere af klubbens medlemmer, til at overveje deltagelse i næste års Sommermöte, som kommer til at foregå i Dalerne. Det er bare en anden fornemmelse når turen går til "udlandet" og bilerne kan sagtens klare det, de har måske endda godt af det ?

Eva & Hans-Henrik Sørensen





Når man i Sverige ikke kan få historiske nummerplader, kan man om ikke andet få sig et godt nummer!

Festmiddag lørdag aften - vi undrede os lidt over hvorfor næsten alle danskere sad ved samme bord - men det kom vi åbenbart bare til...

Smukt er der i parken ved Ronneby Brunn. Bemærk vandfaldet øverst. Derunder en typisk svensk 11 Sport, med forkromet kølgitter.





Græsted Veterantræf 2015



Et par fotos fra årets Græsted-træf, hvor TAD var smukt repræsenteret sammen med Krybebaands-Societet. Foto: el/jmn.

